STK# 83200

24 INCH BRIDGE SAW
OWNER'S MANUAL

SCIE LINÉAIRE DE 60,96CM
MANUEL D'UTILISATION

SIERRA ELÉCTRICA TIPO PUENTE DE 60,96CM
MANUAL DE OPERACIÓN

CAUTION!
Read and follow all safety and operating instructions before using this saw.

ATTENTION!
Lire et suivre toutes les directives de sécurité et d'opération avant d'utiliser cette scie.

¡AVISO!
Lea y siga todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de usar esta sierra.

STK# 83200

24 Inch Bridge Saw
Scie Linéaire de 60,96cm
Sierra Eléctrica Tipo Puente de 60,96cm

TABLE OF CONTENTS

General Safety Rules.....3-4
Specific Safety Rules.....4-5
Functional Description and Operation 6-8
Maintenance.....8
Parts List 9
Specification 9
Exploded Parts 9

TABLE DES MATIÈRES

Règles Générales sur la Sécurité 10-11
Règles Spécifiques de Sécurité.....11-13
Description Fonctionnelle et Utilisation 13-15
Entretien 15
Listes des Pièces 16
Spécifications 16
Pièces Éclatées.....16

TABLA DE CONTENIDO

Reglas Generales de Seguridad 17-18
Reglas Específicas de Seguridad 18-20
Descripción Funcional y Funcionamiento 20-22
Mantenimiento 22
Lista de Respuestos 23
Especificaciones.....23
Despiezado 23

LIMITED WARRANTY

Refer to warranty card.

GARANTIE LIMITÉE

Faire référence à la carte de guarantie.

GARANTIA LIMITADA

Referirse a la tarjeta de garantía.

Warning: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects r other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and,
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce exposure to these chemicals: work in well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specifically designed to filter out microscopic particles.

Avertissement: La poudre produite par certaines méthodes de la construction – tel que le sablage, le sciage, le broyage, et le perçage - contient des risques chimiques que l'état de la Californie considère cancéreux et qui peuvent causer des anomalies congénitales. Certains exemples sont:

- Plomb dérivé des peintures à base de plomb
- Silice cristallisée dérivé des briques, du ciment, et outres produits de maçonnerie
- Arsenic et chrome dérivé de bois chimiquement-traité

Votre risque d'être exposé à cettes situations dépend de la frequence de ce type de travaille. Pour reduire l'occurance d'être exposé à ces risques chimiques, travaillez dans un endroit qui est bien ventilé et avec l'équipement de sûreté, ainsi que des masques antipoussières qui sont conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Advertencia: Algunos polvos creados por lijadoras mecánicas, aserraderos, trituradores, perforadoras y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe (en el Estado de California) causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son :

- Plomo derivado de pinturas a base de plomo.
- Silice cristalino de los ladrillos, cementos y otros tipos de productos de albañería.
- Arsénico y cromo de madera tratada con sustancias químicas.

El riesgo de exposición a éstas situaciones varía, dependiendo de cuantas veces se hace este tipo de trabajo. Para reducir el contacto con estas sustancias químicas: trabaje en lugares bien ventilados y con equipos aprobados para la protección, como mascarillas para el polvo que son diseñadas especificamente para filtrar partículas microscopias.

GENERAL SAFETY RULES

READ THIS OWNER'S MANUAL COMPLETELY AND MAKE SURE YOU UNDERSTAND ALL OF IT'S SAFETY GUIDELINES.

1. **READ** and become familiar with this owner's manual. Learn the limitations of this bridge saw and become aware of its possible hazards.
2. **KEEP SAFETY GUARDS IN PLACE** and in working order.
3. **REMOVE ADJUSTING WRENCHES.** Form a habit of checking to see that adjusting wrenches are removed from the bridge saw before turning it on.
4. **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
5. **DO NOT USE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** Do not use the bridge saw in damp or wet locations, or expose it to rain. Keep work area well lit.
6. **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should keep a safe distance from the work area.
7. **MAKE WORKSHOP CHILD PROOF** with padlocks, master switches or by removing starter keys.
8. **DO NOT FORCE THE SAW.** It will perform better and more safely at the rate for which it is designed.
9. **USE THE SAW PROPERLY.** Do not force the bridge saw to do a job that it is not designed for.
10. **USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

TABLE 1

Ampere Rating	Volts	Total length of cord in feet			
	120V~	25ft.	50ft.	100ft.	150ft.
		50ft.	100ft.	200ft.	300ft.
		AWG			
0-6		18	16	18	14
6-10		16	14	16	12

11. **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear a protective hair covering to contain long hair.
12. **ALWAYS USE SAFETY GLASSES,** dust mask and ear protection when operating the bridge saw, to comply with ANSI-Z87.1.
13. **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
14. **MAINTAIN SAW WITH CARE.** For the best and safest performance keep the bridge saw clean. Follow maintenance instructions.
15. **UNPLUG SAW** before changing any accessories, such as blades.
16. **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in the "off" position before plugging it in.
17. **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the owner's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury.
18. **NEVER STAND ON THE SAW.** Serious injury could occur if the saw is tipped or if the cutting blade is unintentionally contacted.
19. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the saw, the safety guard or any other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. The safety guard or any other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
20. **DIRECTION OF FEED.** Pull the motor trolley towards the material to be cut.
21. **NEVER LEAVE THE SAW RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Do not leave the saw until it comes to a complete stop.

22. **DO NOT** use the bridge saw in the presence of flammable liquids or gases.
23. **ALWAYS** remove the power cord plug from the electric outlet when making adjustments, changing parts, cleaning or working on the saw.
24. **DO NOT** operate the saw if you are under the influence of any drugs, alcohol or medication that could affect your ability to use the saw properly.
25. **WARNING.** Dust generated from certain materials can be hazardous to your health. Always operate the saw in well ventilated areas and use a proper dust mask. Use dust collection systems wherever possible.
26. **NEVER** touch the pins of the plug while inserting it into the electrical socket.
27. **NEVER** use the power cord to pull the plug out of the electrical socket.
28. **ALWAYS** keep the power cord away from sharp objects or any other obstacles that can cause damage.

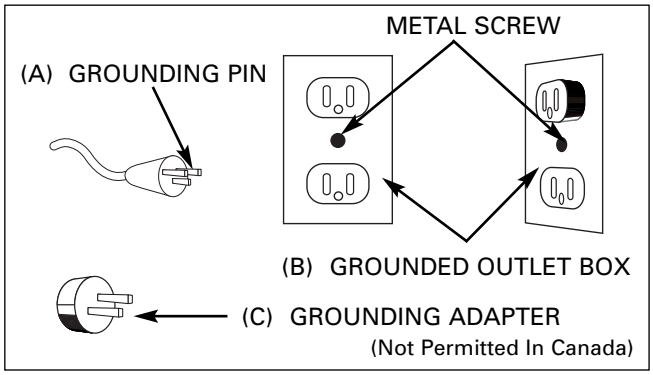
SPECIFIC SAFETY RULES

Read all of the instructions before operating this bridge saw, and keep them in a safe place for future reference.

A. GROUND INSTRUCTION

1. IN THE EVENT OF A MALFUNCTION OR BREAKDOWN, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This saw is equipped with an electric cord that has a grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
2. Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.
3. Improper connection of the grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the grounding conductor to a live terminal.
4. Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the saw is properly grounded.
5. Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the saw plug. Repair or replace damaged or worn cords immediately.
6. THIS SAW IS INTENDED FOR USE ON A CIRCUIT that has an outlet that looks like the one illustrated in Sketch A of Figure 1. The saw has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Sketch A of Figure 1. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Sketches B and C, may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly-grounded outlet box.

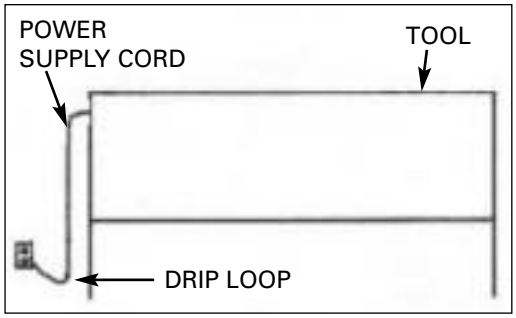
FIGURE 1



B. POSITION OF BRIDGE SAW

1. To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the saw to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. The user should arrange a “drip loop” in the cord connecting the saw to a receptacle. The “drip loop” is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle.
2. If the plug or receptacle does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the saw, then unplug and examine for the presence of water in the receptacle.

FIGURE 2



C. EXTENSION CORDS

1. Use only extension cords that are intended for outdoor use. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor appliances, store indoors while not in use." Use only recommended extension cords. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cords and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.
2. WARNING - To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch the plug with wet hands.
3. Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the saw. Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

D. FOR YOUR OWN SAFETY READ THE OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATING THE SAW

- Wear eye protection.
- Keep blade safety guard in place.
- Disconnect the saw before servicing, when changing diamond blades and cleaning.
- Make certain that you use the appropriate blade for the material that you are cutting.
- Replace damaged blades before operating.
- Do not fill water tray above the max water filling line.

E. SPECIFIC OPERATION GUIDE

1. Ensure that the directional arrow marked on the blade corresponds with the rotational direction of the motor.
2. With the saw disconnected from the power supply, rotate the blade by hand to ensure it is free from obstruction.
3. Always keep the blade-securing arbor and collars clean.
4. Ensure that the blade-securing bolt is securely tightened.
5. Never try to cut freehand. Always ensure that the tile to be cut is pressed firmly against the rip fence.
6. Ensure that the workpiece that will be cut off has sufficient room to move sideways. Failure to do so may result in the off-cut binding against the blade.
7. Never cut more than one tile at a time.
8. Never cut pieces too small that are not held securely against the rip fence, and provide enough space for the hand to be a safe distance from the blade.
9. Ensure that the table and surrounding area are clear with the exception of the tile to be cut.
10. Before cutting a tile piece, let the saw blade run freely for a few seconds. If it makes an unfamiliar sound or vibrates excessively, switch it off immediately and disconnect it from the power supply.
11. Let the blade reach full speed before commencing the cut.
12. Let the blade come to a complete stop before removing any jammed material from around the blade area.
13. Never allow the blade to run dry. Failure to keep the water tray at the recommended level will result in possible over-heating of the diamond blade.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE 83200 BRIDGE SAW

Check the following areas;

1. Does the voltage of the motor correspond to the main voltage?
2. A grounded main connection (wall socket) needs to be used.
3. Are the main lead and plug in good condition without any loose ends or damage?
    A. Avoid using long extension cords.
    B. Always place the saw on a flat surface to prevent it from tipping over.

While using the saw;

1. Never use-cracked diamond blades, replace them.
2. Be sure that the switch is in the OFF (O)-position before connecting the saw to the main voltage.
3. Always keep away the main lead from moving parts of the saw.
4. Do not apply side-pressure to the diamond blade. It can break the blade and cause harm.
5. Remove the plug out of the wall socket before you make any repairs or replace blade.

IMMEDIATELY SWITCH OFF THE SAW IN CASE OF;

1. Excessive sparking of the brushes.
2. Malfunction of the main plug, socket or damaged cables.
3. Broken switch.
4. Smoke or smell caused by scorched insulation.

FUNCTIONAL DESCRIPTION AND OPERATION

STARTING AND STOPPING

1. Connect the unit to a power supply of the correct voltage and frequency (120V-60HZ).
2. To start the saw press the switch to the "I" position (Fig 3).
3. To stop the saw, press the switch to the "O" position (Fig 3).

WARNING: For your own safety, always position the switch to the "O" position when the saw is not in use. In the event of a power failure, blown fuse or tripped circuit breaker, press switch to the "O" position. This will prevent the tool from starting up again when the power comes back on.

ASSEMBLY

Read the manual carefully before assembly.

1. Clean the working area.
2. Remove saw from carton, you will find it assembled.
3. Lay the saw on its side on the ground (Fig 4).
4. Pull out the stand legs, and the support brackets (Fig 5-1). Attach the brackets to the legs with the key hole and support pin located on each leg (Fig 5-2).
5. Stand the saw upright, then put the steel net between the stand legs (Fig 6).

Figure 3

Figure 4

Figure 5-1

Figure 5-2

Figure 6

Figure 7

6. Adjust the balance screw on right leg (Fig 7).
7. To mount the handle position the handle on the trolley and secure it using the 2 screws (Fig 8).
8. The motor trolley is secured during shipment, please loosen knob before using (Fig 9).

FILLING THE WATER TRAY AND DRAINING

1. Fill the tray with water. Do not add chemicals or detergents to the water.
2. Remove the plug from the bottom of the tray, the water will flow out or you can remove the tray and pour the water out (Fig 10).

MAKING A STRAIGHT CUT

1. Push the motor trolley away from the operator until it reaches the stroke limit.
2. Position the tile on the cutting table.
3. Properly set the measuring guide and squaring tool (Fig 11).
4. Adjust the guides as needed so that the tile rests against the measuring guide and squaring tool (Fig 12).
5. Pull the motor trolley slowly towards the material to be cut (Fig 13).
6. When you have completed the cut push motor trolley/blade away and remove the cut pieces, and any debris on cutting surfaces.

MAKING A DIAGONAL CUT

1. Follow the same procedure for a straight cut.
2. Loosen the nut on the squaring tool, and position the tile diagonally.
3. Lock the nut and perform the cut following procedure for a straight cut.

ANGLED OR 45 DEGREE CUTS

1. Loosen the two knobs at either end of the bridge (Fig 14).
2. Tilt bridge to the desired angle up to 45 degrees (Fig 15). Tighten knobs at either end of bridge, and proceed with cutting tile following same procedure as listed in the “straight cut” section.

CHANGING THE BLADE

WARNING! Disconnect the power supply before making adjustments, maintenance, cleaning or replacing the blade!

1. CHOICE OF THE SAW BLADE. Only use 8 Inch continuous rim or turbo blades with a 5/8 Inch arbor.
2. REPLACING THE SAW BLADE
   A. First, press the blue rings on the water hose connector and remove the water tubes (Fig 16).

Figure 8

Figure 9

Figure 10

Figure 11

Figure 12

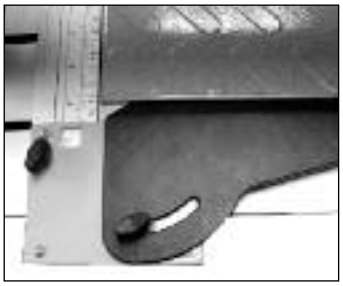


Figure 13

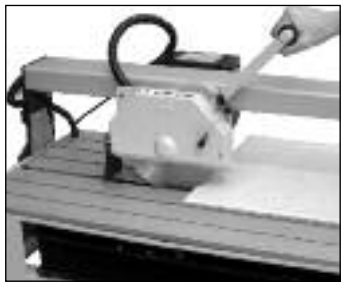


Figure 14

Figure 15

Figure 16

B. Remove the blade guard by removing the 2 screws (Fig 17).

C. Use the hexagonal wrench to hold the blade nut and use the spanner wrench provided to hold the shaft. Loosen the nut turning clockwise as in (Fig 18).

D. Ensure that the shaft and flanges are clean. Mount blade back on to shaft ensuring that the directional arrow on the blade is rotating towards the material to be cut.

E. Insert flange and lock nut. Tighten counterclockwise.

Figure 17

Figure 18

MAINTENANCE

CAUTION! While doing maintenance on the saw, always pull the plug out of the electrical socket.

1. Never use water or any other chemicals to clean the electrical parts of the machine.
2. Use a soft cloth to clean and dust the machine.
3. Keep the ventilation slots of the motor clean to prevent overheating of the motor.
4. Dry the saw.
    A. Periodic maintenance of the saw will prevent unnecessary problems.
    B. Keep the ventilation slots of the saw clean to prevent overheating of the motor.
    C. Dry the saw as much as possible after each use.

TROUBLESHOOTING

1. Overheating of saw;
    A. Turn bridge saw off and let it rest until motor is cool to the touch.
    B. Check and clean the ventilation slots, removing blockage and dirt.
2. The saw does not start;
    A. Check that power cord is properly plugged in.
    B. No power from outlet.
    C. Switch is damaged.

ACCESSORIES INCLUDED WITH SAW

1. Hexagonal Blade Wrench
2. Motor Shaft Holding Wrench
3. Steel Shelf
4. Water Pump
5. 8 Inch Continuous Rim Diamond Blade
6. Screwdriver

PARTS LIST

No.	DESCRIPTION
60097	Water Pump
83200-02	Motor
83200-03A	Connecting House
83200-03B	Switch
83200-03C	Circuit Breaker
83200-03D	Capacitor
83200-03E	Power Cable and Plug
83200-04	Motor Fixture
83200-05	Inside Flange
6-8003CR	8" Diamond Blade
83200-07	Outside Flange
83200-08	Nut
83200-09	Safety Guard
83200-10	Water Spray Guard
83200-11	Motor Trolley Guide
83200-12	Slide Rail
83200-13	Handle
83200-14	Rail Stand

No.	DESCRIPTION
83200-15	Rail Stand Fixture (2)
83200-16	Pad (2)
83200-17	Main Frame
83200-18	Table
83200-19	Angle Cutting Guide
83200-20	Measuring Guide
83200-21	Front Spacer
83200-22	Back Spacer
83200-23	Stand
83200-24	Stand
83200-25	Butterfly Knob (4)
83200-26	Support Bracket (4)
83200-27	Plastic Tube Holder
83200-28	Steel Rack
83200-29	Protection Plastic Tube
83200-30	Hexagonal Blade Wrench
83200-31	Motor Shaft Wrench
83200-32	Water Tray
83200-33	Knobs (2)
83200-34	Screwdriver

Specifications

Motor: 120V-60Hz 1½HP

Amps: 9.2

RPM: 3,550

Blade: 8"

Arbor: 5/8"

Max. Cut at 90°: 1½"

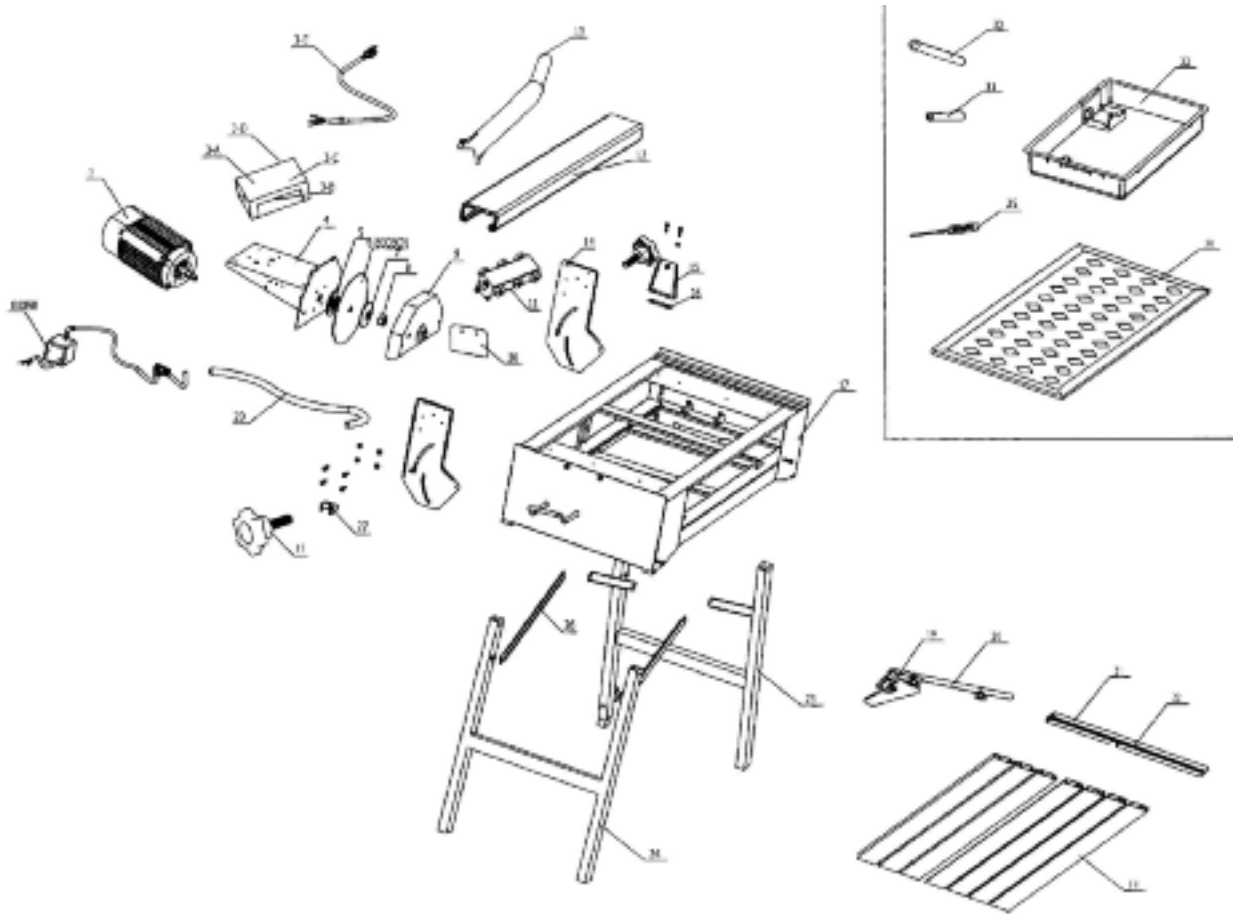
Max. Cut at 45°: 3/4"

Dimensions: 20"L x 48"W x 47½"H

Net Weight: 82.32 lbs

Cuts Tile: 24" Square, 18" Diagonal

EXPLODED PARTS



RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ

LISEZ TOUT CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE ET ASSUREZ-VOUS DE COMPRENDRE TOUTES SES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ.

1. **LISEZ** et familiarisez-vous avec le contenu du manuel du propriétaire. Apprenez les limites de cette scie linéaire et soyez conscient de ses dangers possibles.
2. **GARDEZ LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de marche.
3. **RETIREZ LES CLÉS D'AJUSTEMENT**. Habituez-vous à vérifier si les clés d'ajustement sont retirées de la scie linéaire avant de la mettre en marche.
4. **GARDEZ L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les endroits et les établis qui ont des fouillis attirent les accidents.
5. **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL DANS UN MILIEU DANGEREUX.** N'utilisez pas la scie linéaire dans des endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. Gardez l'aire de travail bien éclairé.
6. **GARDEZ LES ENFANTS À DISTANCE.** Gardez tous les visiteurs à une distance sans danger de l'aire de travail.
7. **RENDEZ VOTRE ATELIER SANS DANGER POUR LES ENFANTS** avec des cadenas, des interrupteurs généraux ou en retirant les clés de démarrage.
8. **NE FORCEZ PAS LA SCIE.** Elle fonctionnera mieux et sera plus sécuritaire à la vitesse prévue.
9. **UTILISEZ LA SCIE CORRECTEMENT**. Ne forcez pas la scie linéaire à faire un travail pour lequel elle n'a pas été conçue.
10. **UTILISEZ LE BON TYPE DE RALLONGES.** Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une suffisamment lourde pour transporter le courant que votre produit débite. Un cordon sousdimensionné provoquera une chute de tension de ligne menant à une perte de courant et à une surchauffe. Le tableau 1 montre la bonne taille à utiliser selon la longueur du cordon et la valeur nominale de la plaque signalétique. Si vous avez des doutes, utilisez la valeur suivante, plus lourde. Plus le chiffre du calibre est petit et plus lourd sera le cordon.

TABLEAU 1

Intensité Nominale	Volts	Longueur Totale du Cordon en Pieds			
	120V~	7.62m	15.24m	30.48m	45.72m
		15.24m	30.48m	60.96m	91.44m
		AWG			
0-6		18	16	18	14
6-10		16	14	16	12

11. **PORTEZ LES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne portez pas de vêtements amples, cravates, bagues, bracelets et autres bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des souliers anti-dérapants. Portez un couvre-cheveux de protection pour les cheveux longs.
12. **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ,** un masque anti-poussières et une protection pour les oreilles en faisant fonctionner la scie pour vous conformer à la norme ANSI-Z87.1.
13. **NE VOUS PENCHEZ PAS TROP.** Gardez les pieds bien au sol et un bon équilibre en tout temps.
14. **ENTRETENEZ LA SCIE AVEC SOIN.** Gardez la scie linéaire propre, pour la meilleure performance sans danger. Suivez les instructions d'entretien.
15. **DÉBRANCHEZ LA SCIE** lorsque vous changez les accessoires comme les lames.
16. **RÉDUISEZ LE RISQUE DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** Assurez-vous que l'interrupteur soit à la position d'arrêt avant de brancher la scie.
17. **UTILISEZ DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consultez le manuel du propriétaire pour connaître les accessoires recommandés. L'utilisation des mauvaises pièces peut augmenter les risques de blessures.
18. **NE MONTEZ JAMAIS SUR LA SCIE.** Vous pourriez avoir une blessure grave si la scie bascule ou s'il y a contact accidentel avec l'outil de coupe.
19. **VÉRIFIEZ S'IL Y A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser la scie à nouveau, vérifiez le dispositif de protection ou toute autre pièce endommagé pour déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils répondent à leur fonction. Assurez-vous que les pièces mobiles soient bien alignées, qu'il n'y ait pas d'obstruction de pièces mobiles, de pièces brisées, de montage cassé et qu'il n'y ait aucun autre problème qui puisse nuire au bon fonctionnement de la scie. Le dispositif de protection ou toute autre pièce endommagé doivent être réparés correctement ou remplacés.

20. **DIRECTION D'ENTRÉE.** Tirez le chariot du moteur vers le matériau à couper.
21. **NE LAISSEZ JAMAIS LA SCIE TOURNER SANS SUPERVISION. COUPEZ LE COURANT.** Ne partez pas avant que la scie ne soit entièrement arrêtée.
22. N'utilisez **PAS** la scie linéaire en présence de liquides ou de gaz inflammables.
23. Retirez **TOUJOURS** le cordon de la prise pour tout ajustement, changement de pièces, nettoyage ou travail sur la scie.
24. **NE** faites **PAS** fonctionner la scie si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments qui pourraient affecter votre capacité d'utiliser l'outil correctement.
25. **AVERTISSEMENT.** La poussière produite par certains matériaux pourrait être dangereuse pour votre santé. Utilisez toujours la scie dans des endroits bien ventilés et portez un masque anti-poussières approprié. Si possible, utilisez des dépoussiéreurs.
26. **NE** touchez **JAMAIS** les broches de la fiche en l'insérant dans la prise.
27. N'utilisez **JAMAIS** le cordon pour sortir la fiche de la prise.
28. Gardez **TOUJOURS** le cordon loin des objets tranchants ou de tout autre obstacle qui pourrait causer des dommages.

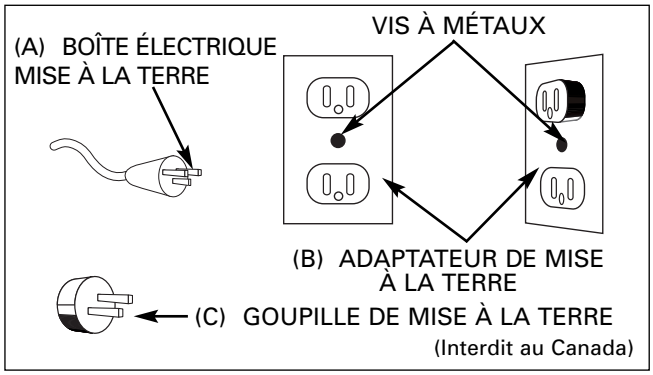
RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cette scie et conservez-les en lieu sûr à titre de référence.

A. INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

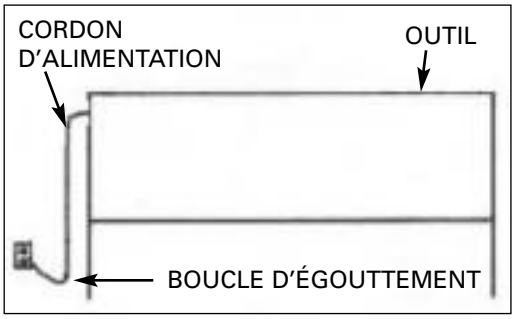
1. DANS LES CAS DE DÉFAILLANCES OU DE PANNE, la mise à la terre donne une voie de moindre résistance au courant électrique ce qui réduit les risques de choc électrique. La scie est dotée d'un cordon électrique avec un conducteur de terre et une fiche de masse. La fiche doit être branchée dans une prise de courant assortie installée et mise à la terre correctement conformément à tous les codes et ordonnances locaux.
2. Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle n'entre pas correctement dans la prise, faites installer une prise convenable par un électricien qualifié.
3. Une mauvaise connexion du conducteur de terre de l'équipement peut créer des risques de chocs électriques. Le conducteur à l'isolant vert à l'extérieur (avec ou sans rayures jaunes) est le conducteur de terre. S'il faut remplacer ou réparer le cordon électrique ou la fiche, ne branchez pas le conducteur de terre à une borne sous tension.
4. Consultez un électricien qualifié ou le personnel d'entretien qualifié si vous ne comprenez pas toutes les instructions ou si vous n'êtes pas certain que la scie est bien mise à la terre.

FIGURE 1


VIS À MÉTAUX
(A) BOÎTE ÉLECTRIQUE MISE À LA TERRE
(B) ADAPTATEUR DE MISE À LA TERRE
(C) GOUPILLE DE MISE À LA TERRE
(Interdit au Canada)

5. Utilisez seulement les rallonges à 3 fils à fiches à 3 broches qui se branchent dans des prises à 3 pôles et vérifiez que ces rallonges conviennent à la fiche de la scie. Réparez ou remplacez immédiatement les cordons usés ou endommagés.
6. CET OUTIL EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC UN CIRCUIT à prise qui ressemble à celle illustrée dans la figure 1, dessin A. La scie a une prise mise à la terre qui ressemble à celle illustrée dans la figure 1, dessin A. Vous pouvez utiliser un adaptateur temporaire ressemblant à celui illustré dans les dessins B et C pour brancher cette fiche dans une prise à 2 pôles tel qu'illustré dans le dessin B si une prise mise à la terre n'est pas disponible. Vous pouvez utiliser un adaptateur temporaire seulement si une prise mise à la terre correctement peut être installée par un électricien qualifié. Les broches, languettes et autres types rigides semblables de couleur verte sortant de l'adaptateur doivent être branchés à une masse permanente telle qu'une boîte électrique correctement mise à la terre.

FIGURE 2



B. POSITION DE LA SCIE LINÉAIRE

1. Pour éviter que la fiche de l'appareil ou que la prise ne soit mouillée, placez la scie d'un côté d'une prise murale afin d'éviter que l'eau ne coule dans la prise ou dans la fiche. L'utilisateur devrait prévoir une «boucle d'égouttement» pour le cordon branchant la scie dans la prise. La «boucle d'égouttement» est la partie du cordon sous

le niveau de la prise ou du connecteur si vous utilisez une rallonge qui évite de voir l'eau couler le long du cordon et entrer en contact avec la prise.

2. Si la fiche ou la prise est mouillée, NE débranchez PAS le cordon. Coupez le fusible ou le disjoncteur qui alimente la scie, puis débranchez la fiche et examinez s'il y a de l'eau à l'intérieur.

C. RALLONGES

1. Utilisez seulement des rallonges prévues pour une utilisation à l'extérieur. Ces rallonges portent la mention «Convient pour les appareils ménagers utilisés à l'extérieur, rangez à l'intérieur lorsque vous ne l'utilisez pas». Utilisez seulement les rallonges recommandées. N'utilisez pas de rallonges endommagées. Examinez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la si elle est endommagée. N'abusez pas les rallonges et ne tirez pas le cordon pour la débrancher. Gardez le cordon loin de la chaleur et des objets tranchants. Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de séparer le produit de la rallonge.
2. AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque d'électrocution, gardez toutes les connexions sèches et loin du sol. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
3. Il faut prévoir un disjoncteur de fuite de terre sur le(s) circuit(s) ou la(les) prise(s) à utiliser pour la scie. Il y a des prises disponibles à disjoncteur intégré qui peuvent servir comme mesure de sécurité accrue.

D. POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, LISEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE AVANT D'UTILISER LA SCIE.

- Portez une protection oculaire.
- Gardez les dispositifs de protection de la lame en place.
- Débranchez la scie avant tout entretien, en changeant les lames à tranchant au diamant et pour le nettoyage.
- Utilisez seulement les lames à rebord continu QEP STK#6-8003CR ou les lames turbo QEP STK#6-8003TB.
- Remplacez les lames endommagées avant d'utiliser la scie.
- Ne remplissez pas le plateau d'eau au-delà de la ligne de remplissage maximum.

E. GUIDE DE FONCTIONNEMENT SPÉCIFIQUE

1. Assurez-vous que la flèche directionnelle sur la lame corresponde à la direction rotative du moteur.
2. Lorsque la scie est hors tension, tournez la lame à la main pour lui permettre de tourner librement sans obstruction.
3. Gardez toujours l'arbre et les collets fixant la lame propres.
4. Assurez-vous que le boulon fixant la lame soit bien resserré.
5. N'essayez jamais de couper à main levée. Assurez-vous toujours que le carreau à couper soit pressé fermement contre la butée.
6. Assurez-vous que la pièce à couper ait suffisamment d'espace pour bouger de côté. Dans le cas contraire la chute pourrait coller à la lame.
7. Ne coupez jamais plus d'un carreau à la fois.
8. Ne coupez jamais de pièces trop petites qui ne sont pas bien retenues en place contre la butée et prévoyez suffisamment d'espace pour que la main soit à bonne distance de la lame.
9. Assurez-vous que la table et que l'espace environnant soient libres de tout sauf du carreau à couper.
10. Avant de couper le carreau, laissez la lame de scie fonctionner librement pendant quelques secondes. Si vous entendez un son inhabituel ou si elle vibre trop, arrêtez-la et débranchez la scie.
11. Laissez la lame arriver à sa pleine vitesse avant de commencer la coupe.
12. Laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer tout matériel coincé autour de la lame.
13. Ne laissez jamais la lame tourner à sec. Ne pas garder le plateau d'eau au niveau recommandé mènera à la surchauffe de la lame à tranchant au diamant.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES AVANT D'UTILISER LA SCIE LINÉAIRE 83200

Vérifiez ce qui suit;

1. La tension du moteur correspond à la tension du circuit?
2. Il faut utiliser un branchement direct mis à la terre (prise murale).
3. Est-ce que le fil principal et la fiche sont en bon état sans extrémités dégagées ou endommagées?
    A. Évitez d'utiliser de longues rallonges.
    B. Placez toujours la scie sur une surface plane pour éviter qu'elle ne bascule.

En utilisant la scie;

1. N'utilisez pas de lames à tranchant au diamant craquées, remplacez-les.
2. Assurez-vous que le commutateur soit en position OFF (O) avant de brancher la scie au courant principal.
3. Gardez toujours le fil principal loin des pièces mobiles de la scie.
4. N'appliquez pas de pression latérale sur la lame. La lame pourrait casser et blesser quelqu'un.
5. Retirez la fiche de la prise avant toute réparation ou remplacement de lame.

COUPEZ IMMÉDIATEMENT LE COURANT DANS LES CAS SUIVANTS;

1. Trop d'étincelles sur les brosses.
2. Défaillance de la fiche, de la prise ou des câbles endommagés.
3. Interrupteur cassé.
4. Fumées ou odeur à cause du roussissement de l'isolant.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE ET UTILISATION

DÉMARRAGE ET ARRÊT

1. Connectez l'appareil au courant de bonnes tension et fréquence (120V-60Hz).
2. Pour mettre la scie en marche, glissez le commutateur en position de marche «I» (fig. 3).
3. Pour arrêter la scie, glissez le commutateur en position d'arrêt «O» (fig. 3).

AVERTISSEMENT: pour votre sécurité, placez toujours l'interrupteur à la position «O» lorsque la scie n'est pas utilisée. Dans le cas d'une panne d'électricité, de fusible grillé ou de disjoncteur déclenché, mettez l'interrupteur à la position «O». Ceci empêchera l'outil de démarrer lorsque le courant revient.

ASSEMBLAGE

Lisez attentivement le manuel avant l'assemblage.

1. Nettoyez l'aire de travail.
2. Retirez la scie du carton, vous la trouverez déjà assemblée.
3. Déposez la scie sur le côté, sur le sol (fig. 4).
4. Retirer les pieds de l'établi et les supports (Illust. 5-1). Attacher les supports sur les pieds à l'aide de l'entrée de clé et la goupille de soutien situés sur chaque pied (Illust. 5-2).
5. Mettez la scie droite, puis placez le filet d'acier entre les pieds (fig. 6).

Figure 3

Figure 4

Figure 5-1

Figure 5-2

Figure 6

Figure 7

6. Ajustez la vis d'équilibrage sur le pied droit (fig. 7).
7. Pour monter la poignée, placez-la sur le chariot et fixez-la à l'aide de 2 vis (fig. 8).
8. Le chariot du moteur est fixé en place pour l'expédition, donc desserrez le bouton avant de l'utiliser (fig. 9).

REMPLIR LE PLATEAU D'EAU ET DRAINER

1. Remplissez le plateau d'eau. N'ajoutez pas de produits chimiques ou de détergents à l'eau.
2. Retirez le bouchon du bas du plateau, l'eau sortira ou vous pourrez retirer le plateau et verser l'eau (fig. 10).

COUPE DROITE

1. Poussez le chariot du moteur loin de l'opérateur jusqu'à ce qu'il atteigne la limite de sa coupe.
2. Placez le carreau sur la table de coupe.
3. Réglez correctement le guide de mesure et l'outil d'équarrissage (fig. 11).
4. Ajustez les guides au besoin pour que le carreau repose contre le guide de mesure et l'outil d'équarrissage (fig. 12).
5. Tirez lentement le chariot du moteur vers le matériau à couper (fig. 13).
6. Après avoir terminé la coupe, repoussez le chariot du moteur/la lame et retirez les pièces coupées et tout débris sur les surfaces de coupe.

COUPE EN DIAGONALE

1. Suivez la même procédure que pour la coupe droite.
2. Desserrez l'écrou sur l'outil d'équarrissage et placez le carreau diagonalement (fig. 13).
3. Verrouillez l'écrou et faites la coupe selon a procédure d'une coupe droite.

COUPES EN ANGLE OU À 45 DEGRÉS

1. Desserrez les deux boutons aux deux extrémités du pont (fig. 14).
2. Penchez le pont à l'angle voulu jusqu'à 45 degrés (fig. 15). Resserrez les boutons aux deux extrémités du pont et coupez selon la même procédure que sous la section des «coupes droites».

CHANGER LA LAME

AVERTISSEMENT! Coupez le courant avant tout ajustement, entretien, nettoyez ou remplacement de la lame!

1. CHOIX DE LAME DE SCIE Utilisez seulement les lames à rebord continu de 20,32cm ou les lames turbo avec un arbre de 1,59cm.

Figure 8

Figure 9

Figure 10

Figure 11

Figure 12

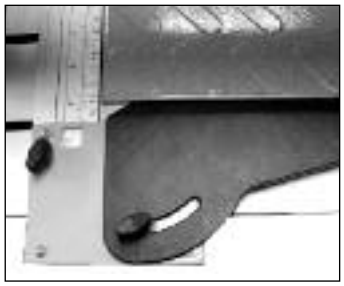


Figure 13

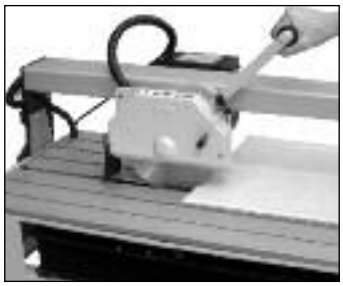


Figure 14

Figure 15

Figure 16

Figure 17

2. REMPLACER LA LAME DE SCIE

Figure 18

A. D'abord, pressez les anneaux bleus sur le connecteur du tuyau d'eau et retirez les tubes d'eau (fig. 16)

B. Retirez le protecteur de la lame en enlevant les 2 vis (fig. 17)

C. Utilisez une clé hexagonale pour tenir l'écrou de lame et utilisez la clé à écrous fournie pour tenir l'arbre. Desserrez l'écrou en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre comme sous (fig. 18).

D. Assurez-vous que l'arbre et les brides soient propres. Montez l'arrière de la lame sur l'arbre en vous assurant que la flèche directionnelle de la lame tourne vers le matériau à couper.

E. Insérez la bride et le contre-écrou. Resserrez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

ENTRETIEN

MISE EN GARDE! Pour l'entretien de la scie, débranchez-la toujours.

1. N'utilisez jamais d'eau ou d'autres produits chimiques pour nettoyer les pièces électriques de l'appareil.
2. Utilisez un chiffon souple pour nettoyer et épousseter l'appareil.
3. Gardez les fentes de ventilation du moteur propres pour éviter la surchauffe du moteur.
4. Séchez la scie.
   A. Un entretien périodique de la scie préviendra les problèmes.
   B. Gardez les fentes de ventilation de la scie propres pour éviter la surchauffe du moteur.
   C. Séchez la scie autant que possible après chaque utilisation.

DÉPANNAGES

1. Surchauffe de la scie;
   A. Arrêtez la scie linéaire et laissez-la reposer jusqu'à ce que le moteur soit frais au toucher.
   B. Vérifiez et nettoyez les fentes de ventilation en retirant tout blocage et toute poussière.
2. La scie ne démarre pas;
   A. Vérifiez que le cordon est bien branché.
   B. Aucun courant à la prise.
   C. L'interrupteur est endommagé.

ACCESSOIRES INCLUS AVEC LA SCIE

1. Clé de lame hexagonale
2. Clé de retenue de l'arbre du moteur
3. Tablette d'acier
4. Pompe d'eau
5. Lame diamantée à rebord continu de 20,32cm
6. Tournevis

LISTE DES PIECES

No.	DESCRIPTION
60097	Pompe d'Eau
83200-02	Moteur
83200-03A	Tuyau Connecteur
83200-03B	Commutateur
83200-03C	Disjoncteur
83200-03D	Condensateur
83200-03E	Cordon et Fiche
83200-04	Fixation de Moteur
83200-05	Bride Intérieure
6-8003CR	Lame Diamantée de 20,32cm
83200-07	Brides Extérieures
83200-08	Écrou
83200-09	Dispositif de Sécurité
83200-10	Protecteur de Jet d'Eau
83200-11	Guide du Chariot de Moteur
83200-12	Pied à Coulisse
83200-13	Poignée
83200-14	Support de Rail

No.	DESCRIPTION
83200-15	Accessoire de Support de Rail (2)
83200-16	Coussinet (2)
83200-17	Cadre Haute Tension
83200-18	Table
83200-19	Guide de Découpage à Angle
83200-20	Guide de Mesure
83200-21	Entretoise Avant
83200-22	Entretoise Arrière
83200-23	Support
83200-24	Support
83200-25	Bouton Papillon (4)
83200-26	Fixation de Support (4)
83200-27	Porte tube de Plastique
83200-28	Râtelier d'Acier
83200-29	Tube de Protection de Plastique
83200-30	Clé de Lame Hexagonale
83200-31	Clé de l'Arbre de Moteur
83200-32	Plateau d'Eau
83200-33	**Poignées (2)**
83200-34	**Tournevis**

Spécifications

Moteur: 120V-60Hz 1½HP

Ampères: 9.2

RPM: 3,550

Lame: 203mm

Arbre: 15.9mm

Max. Découpage à 90°: 38.1mm

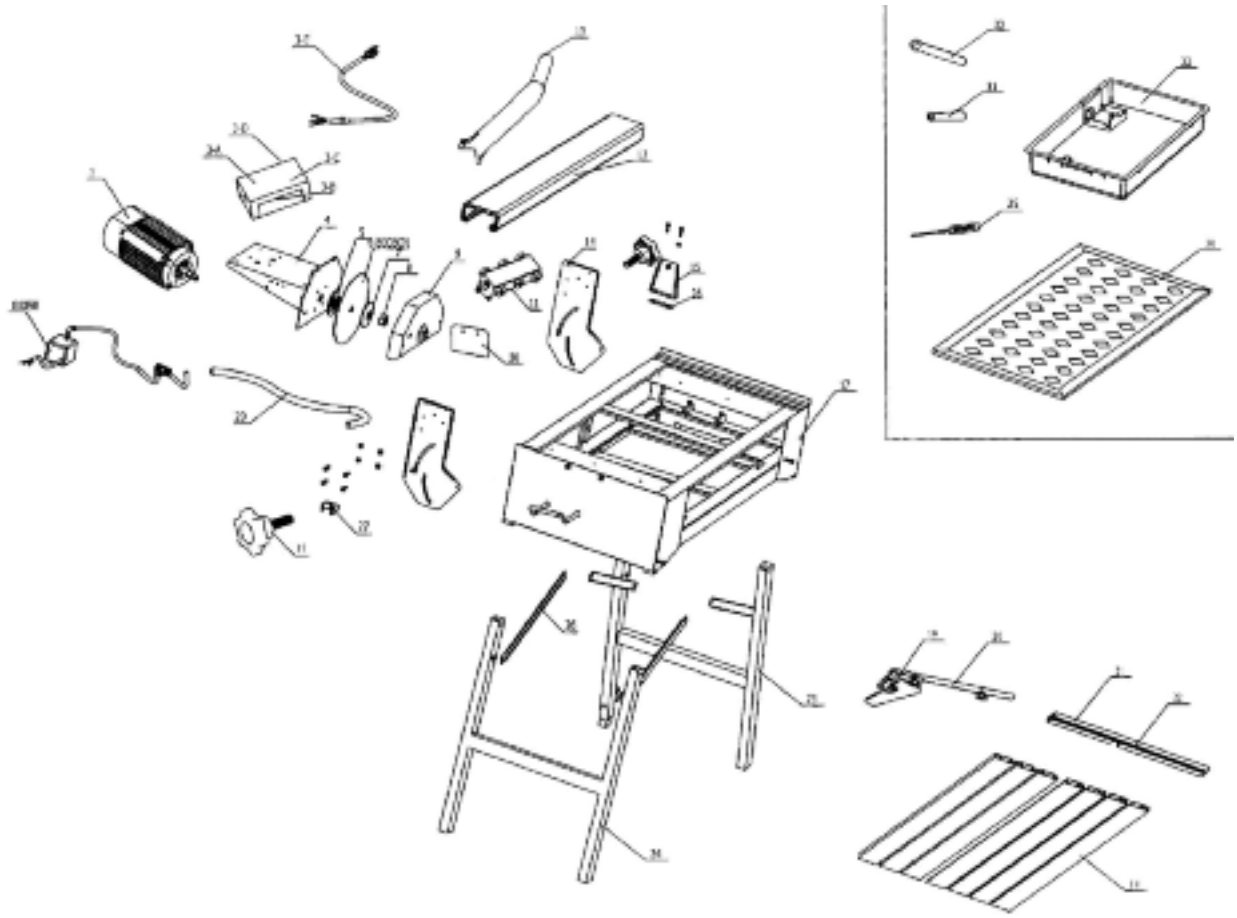
Max. Découpage à 45°: 19mm

Dimensions: 51cm L x 1.22m Larg x1.20m H

Poids net: 37.3 kg

Coupe les carreaux de: 609.6 mm carrés, 457.2 mm en diagonale

PIECES ÉCLATÉES



REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

LEA EL MANUAL DEL USUARIO EXHAUSTIVAMENTE Y ASEGÚRESE DE QUE COMPRENDE TODAS SUS PAUTAS DE SEGURIDAD.

1. **LEA** el manual del usuario y familiarícese con él. Conozca las limitaciones de esta sierra eléctrica tipo puente y tome conciencia de sus posibles peligros.
2. **MANTENGA LAS PROTECCIONES DE SEGURIDAD COLOCADAS** y en funcionamiento.
3. **RETIRE LAS TENAZAS DE AJUSTE.** Acostúmbrese a verificar que se hayan retirado las tenazas de ajuste de la sierra eléctrica tipo puente antes de encenderla.
4. **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y bancos de trabajo desordenados generan accidentes.
5. **NO UTILICE LA SIERRA EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice la sierra eléctrica tipo puente en lugares mojados o húmedos ni la exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
6. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.
7. **TRANSFORME EL TALLER EN UN ÁREA PROTEGIDA PARA NIÑOS** utilizando cerrojos, interruptores maestros o retirando las llaves de encendido.
8. **NO FUERCE LA SIERRA.** Funcionará mejor y de manera más segura con la carga nominal para la cual fue diseñada.
9. **UTILICE LA SIERRA CORRECTAMENTE.** No fuerce la sierra eléctrica tipo puente para hacer un trabajo para el cual no fue diseñada.
10. **UTILICE EL CABLE DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que su cable de extensión se encuentre en buen estado. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de que sea lo suficientemente grueso para transportar la corriente que requerirá su producto. Un cable demasiado fino causará una caída en la tensión de línea, que dará por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La Tabla 1 muestra el tamaño correcto que se debe utilizar de acuerdo con la longitud del cable y el amperaje nominal que indica la placa. Si tiene dudas, utilice el siguiente calibre más grueso. Cuanto menor sea el número de calibre, más grueso será el cable.

TABLA 1

Amperaje Nominal	Voltios	Longitud total del cable en pies			
	120V~	7.62m	15.24m	30.48m	45.72m
		15.24m	30.48m	60.96m	91.44m
		AWG			
0-6		18	16	18	14
6-10		16	14	16	12

11. **USE LA VESTIMENTA ADECUADA.** No use ropa suelta, corbatas, anillos, pulseras ni otras joyas que puedan engancharse en las partes en movimiento. Se recomienda usar calzado antideslizante. Proteja su cabello con un protector si lo tiene largo.
12. **USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD,** tapaboca y protección para los oídos cuando utilice la sierra eléctrica tipo puente, para cumplir con la norma ANSI-Z87.1.
13. **NO SE INCLINE DEMASIADO.** Manténgase bien afirmado y conserve el equilibrio en todo momento.
14. **MANTENGA LA SIERRA CON CUIDADO.** Para que la sierra eléctrica tipo puente funcione mejor y en la forma más segura, manténgala limpia. Siga las instrucciones de mantenimiento.
15. **DESENCHUFE LA SIERRA** antes de cambiar cualquier accesorio, como los discos.
16. **REDUZCA EL RIESGO DE ENCENDIDO ACCIDENTAL.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "off" (apagado) antes de enchufarla.
17. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte los accesorios recomendados en el manual del usuario. El uso de accesorios inadecuados puede causar riesgo de lesiones.
18. **NUNCA SE PARE SOBRE LA SIERRA.** Pueden producirse lesiones graves si la sierra se inclina o si el disco de corte se pone en contacto accidentalmente.
19. **VERIFIQUE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de continuar utilizando la sierra, la protección de seguridad o cualquier otra parte dañada deben verificarse cuidadosamente para determinar que funcionen de manera adecuada y que cumplan con la función para la cual fueron diseñadas. Verifique la alineación de las partes móviles, si existen partes móviles trabadas o partes rotas, controle el armado y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. La protección u otra parte dañada debe repararse correctamente o reemplazarse.

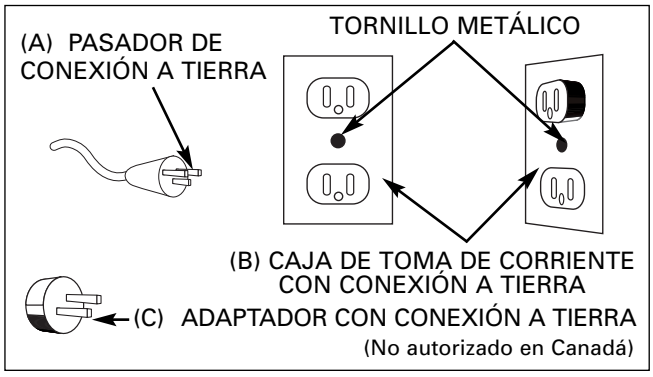
20. **DIRECCIÓN DE ALIMENTACIÓN.** Empuje el carro del motor lentamente hacia el material a cortar.
21. **NUNCA DEJE LA SIERRA EN FUNCIONAMIENTO SIN SUPERVISIÓN. APAGUE LA SIERRA.** No la deje hasta que se haya detenido completamente.
22. **NO** use la sierra eléctrica tipo puente en presencia de líquidos inflamables o gases.
23. **SIEMPRE** retire el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente cuando realice ajustes, cambie partes, trabaje sobre la sierra o la limpie.
24. **NO** use la sierra si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos que puedan afectar su capacidad de usar la sierra correctamente.
25. **ADVERTENCIA.** El polvo generado por ciertos materiales puede ser peligroso para su salud. Siempre haga funcionar la sierra en un área bien ventilada y use el tapaboca adecuado. Utilice sistemas recolectores de polvo siempre que sea posible.
26. **NUNCA** toque los pasadores del enchufe cuando lo inserte en la toma eléctrica.
27. **NUNCA** use el cable de alimentación para desenchufarlo de la toma.
28. **SIEMPRE** mantenga el cable de alimentación alejado de objetos filosos o de cualquier otro obstáculo que pueda ocasionar daños.

REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de usar la sierra eléctrica tipo puente y consérvelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

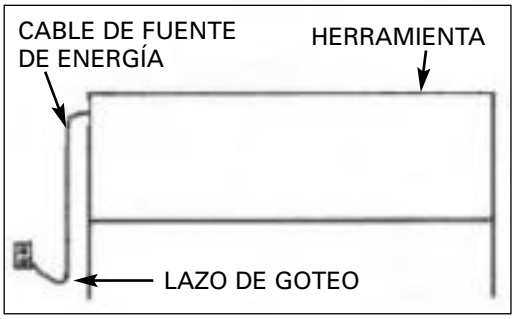
A. INSTRUCCIONES PARA CONEXIÓN A TIERRA

FIGURA 1


TORNILLO METÁLICO
(A) PASADOR DE CONEXIÓN A TIERRA
(B) CAJA DE TOMA DE CORRIENTE CON CONEXIÓN A TIERRA
(C) ADAPTADOR CON CONEXIÓN A TIERRA
(No autorizado en Canadá)

1. EN CASO DE DESPERFECTO O FALLA, la conexión a tierra ofrece un circuito de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de choque eléctrico. Esta sierra está equipada con un cable eléctrico con un conductor de conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente, que corresponda a dicho enchufe, correctamente instalada y con conexión a tierra conforme a todos los códigos y ordenanzas locales.
2. No modifique el enchufe suministrado. Si no corresponde a la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale la toma de corriente correcta.
3. Conectar el conductor de conexión a tierra de manera incorrecta puede causar un riesgo de choque eléctrico. El conductor con aislamiento cuya superficie exterior es verde, con o sin rayas amarillas, es el conductor de conexión a tierra. Si es necesario reparar o reemplazar el cable eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra a un terminal con corriente.
4. Consulte a un electricista calificado o al personal de servicio si no comprende completamente las instrucciones para conexión a tierra o en caso de dudas acerca de la adecuada conexión a tierra de la sierra.
5. Utilice solamente cables de extensión de tres hilos que tengan enchufes con conexión a tierra de tres patas y receptáculos de tres polos que se adapten al enchufe de la sierra. Repare o reemplace inmediatamente los cables dañados o deteriorados.
6. ESTA SIERRA ESTÁ DISEÑADA PARA SU UTILIZACIÓN EN UN CIRCUITO con una toma de corriente similar a la que se representa en el Esquema A de la Figura 1. La sierra tiene un enchufe con conexión a tierra similar al enchufe que se representa en el Esquema A de la Figura 1. Un adaptador temporal similar al que se representa en los Esquemas B y C puede utilizarse para conectar este enchufe a un receptáculo de dos polos tal como se indica en el Esquema B, si no se cuenta con una toma de corriente con la conexión a tierra adecuada. El adaptador temporal solamente debe utilizarse hasta que un electricista calificado pueda instalar una toma de corriente con la conexión a tierra adecuada. La oreja, la aleta y los elementos similares rígidos verdes, que se extienden desde el adaptador deben conectarse a una conexión a tierra permanente tal como una caja de toma de corriente con la conexión a tierra adecuada.

FIGURA 2



B. POSICIÓN DE LA SIERRA ELÉCTRICA TIPO PUENTE

1. Para evitar la posibilidad de que se humedezca el enchufe o el receptáculo del artefacto, posicione la sierra a un

lado de un receptáculo montado sobre la pared para evitar que el agua gotee sobre el receptáculo o sobre el enchufe. El usuario debe realizar un "lazo de goteo" en el cable que conecta la sierra al receptáculo. El "lazo de goteo" es la parte del cable que se encuentra por debajo del nivel del receptáculo o el conector, si se utiliza un cable de extensión, que evita que el agua se desplace a lo largo del cable y se ponga en contacto con el receptáculo.

2. Si el enchufe o el receptáculo se humedecen, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o cortacircuito que suministra energía a la sierra, luego desenchufe y verifique la presencia de agua en el receptáculo.

C. CABLES DE EXTENSIÓN

1. Sólo utilice cables de extensión diseñados para uso en exteriores. Estos cables de extensión están identificados con una etiqueta que indica: "Aceptable para su uso con artefactos en exteriores; almacenar en interiores mientras no esté en uso". Use solamente los cables de extensión recomendados. No utilice cables de extensión dañados. Verifique el cable de extensión antes de usarlo y reemplácelo si está dañado. No maltrate los cables de extensión ni tire de ningún cable para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y los bordes filosos. Siempre desconecte el cable de extensión del receptáculo antes de desconectar el producto del cable de extensión.
2. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y alejadas del piso. No toque el enchufe con las manos húmedas.
3. Se debe proporcionar protección de Interruptor del Circuito de Fallos de Conexión a Tierra en el/los circuito/s o enchufe/s que se utilizará/n para la sierra. Los receptáculos están disponibles con protección de Interruptor del Circuito de Fallos de Conexión a Tierra incorporado y se pueden utilizar para esta medida de seguridad.

D. PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR LA SIERRA.

- Use protección ocular.
- Mantenga la protección de seguridad del disco en su lugar.
- Desconecte la sierra antes de hacerle un servicio técnico, al cambiar los discos de diamante y al limpiarla.
- Use la sierra únicamente con discos de borde continuo QEP STK# 6-8003CR o discos turbo QEP STK# 6-8003T
- Reemplace los discos dañados antes de usar la sierra.
- No llene la bandeja para agua por encima de la línea de llenado máxima.

E. GUÍA ESPECÍFICA DE USO

1. Asegúrese de que la flecha direccional marcada en el disco corresponda con la dirección de rotación del motor.
2. Con la sierra desconectada de la fuente de energía, gire el disco manualmente para asegurarse de que esté libre de obstrucciones.
3. Siempre mantenga limpios el mandril de sujeción del disco y los collares.
4. Asegúrese de que el perno de sujeción del disco esté bien ajustado.
5. Nunca intente cortar a mano alzada. Siempre asegúrese de que la loseta a cortar esté firmemente presionada contra el tope-guía para cortar al hilo.
6. Asegúrese de que la pieza de trabajo que se cortará tenga suficiente espacio para moverse hacia los costados. De no ser así, la pieza cortada podrá quedarse trabada en el disco.
7. Nunca corte más de una loseta por vez.
8. Nunca corte piezas demasiado pequeñas que no queden bien aseguradas contra el tope-guía para cortar al hilo, y deje suficiente espacio para que la mano esté a una distancia segura del disco.
9. Asegúrese de que la mesa y el área circundante estén libres, a excepción de la loseta a cortar.
10. Antes de cortar una pieza de loseta, deje que la sierra funcione libremente durante unos segundos. Si hace un sonido extraño o vibra excesivamente, apáguela inmediatamente y desconéctela de la fuente de energía.
11. Deje que el disco adquiera la máxima velocidad antes de comenzar a cortar.
12. Deje que el disco se detenga completamente antes de quitar cualquier material atascado de alrededor del área del disco.
13. Nunca deje que el disco funcione en seco. No mantener la bandeja para agua en el nivel recomendado puede causar el sobrecalentamiento del disco de diamante.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA SIERRA ELÉCTRICA TIPO PUENTE 83200

Verifique las siguientes áreas;

1. ¿El voltaje del motor corresponde con el voltaje principal?
2. Se debe usar una conexión a tierra principal (toma de pared).
3. ¿El conductor de la red principal y el enchufe están en buen estado y no tienen ningún extremo libre ni dañado?
    A. No use cables de extensión largos.
    B. Siempre coloque la sierra en una superficie plana para que no se caiga.

Cuando use la sierra;

1. Nunca use discos de diamante agrietados; reemplácelos.
2. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF (O) (apagado) antes de conectar la sierra a la tensión de la red principal.
3. Siempre mantenga el conductor de la red principal alejado de las partes móviles de la sierra.
4. No aplique presión lateral sobre el disco de diamante. Puede romper el disco y provocar daños.
5. Retire el enchufe de la toma de la pared antes de realizar cualquier reparación o reemplazar el disco.

APAGUE INMEDIATAMENTE LA SIERRA EN CASO DE;

1. Chispas excesivas en los cepillos.
2. Desperfecto del enchufe principal, de la toma o de cables dañados.
3. Interruptor roto.
4. Humo u olor provocado por el aislamiento quemado.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL Y FUNCIONAMIENTO

ARRANQUE Y PARADA

1. Conecte la unidad a una fuente de energía de voltaje y corriente correctos (120V-60HZ).
2. Para arrancar la sierra coloque el interruptor en la posición “I” (Fig. 3).
3. Para detener la sierra, coloque el interruptor en la posición “O” (Fig. 3).

ADVERTENCIA: Para su propia seguridad, siempre coloque el interruptor en la posición “O” cuando no utilice la sierra. En el caso de un corte de energía, fusible fundido o cortacircuito desconectado, coloque el interruptor en la posición “O”. Evitará que la herramienta vuelva a arrancar cuando se restablezca el suministro de energía.

MONTAJE

Lea el manual atentamente antes de proceder con el montaje.

1. Limpie el área de trabajo.
2. Retire la sierra de la caja de cartón, la encontrará armada.
3. Apoye la sierra sobre un costado en el suelo (Fig. 4).

Figure 3

Figure 4

Figure 5-1

Figure 5-2

Figure 6

Figure 7

4. Saque las patas del estante y los soportes de apoyo. Fije los soportes de apoyo a las patas con la llave y el pivote de soporte que se se encuentran en cada pata. (Figura 5-2)
5. Coloque la sierra en posición vertical y luego coloque la red de acero entre las patas de soporte (Fig. 6).
6. Ajuste el tornillo de balance de la pata derecha (Fig. 7).
7. Para montar la empuñadura, colóquela sobre el carro y asegúrela mediante 2 tornillos (Fig. 8).
8. El carro del motor se asegura durante el envío, afloje la perilla antes de usarlo (Fig. 9).

LLENADO Y DESAGOTE DE LA BANDEJA PARA AGUA

1. Llene la bandeja con agua. No agregue productos químicos ni detergentes en el agua.
2. Retire el tapón de la parte inferior de la bandeja y el agua se desagotará; o bien quite la bandeja y vuelque el agua (Fig. 10).

PARA HACER UN CORTE RECTO

1. Empuje el carro del motor lejos del operador hasta que llegue al límite de la carrera.
2. Coloque la loseta sobre la mesa de corte.
3. Coloque correctamente la guía de medición y la herramienta para escuadrar (Fig. 11).
4. Ajuste las guías, según sea necesario, de manera que la loseta quede apoyada sobre la guía de medición y la herramienta para escuadrar (Fig. 12).
5. Empuje el carro del motor lentamente hacia el material a cortar (Fig. 13).
6. Una vez que haya completado el corte, aleje el carro del motor/disco, y retire las piezas cortadas y cualquier residuo que haya sobre las superficies de corte.

PARA HACER UN CORTE DIAGONAL

1. Siga el mismo procedimiento que para hacer un corte recto.
2. Afloje la tuerca de la herramienta para escuadrar y coloque la loseta en posición diagonal (Fig. 13).
3. Trabe la tuerca y realice el corte siguiendo el procedimiento para un corte recto.

CORTES EN ÁNGULO O A 45 GRADOS

1. Afloje las dos perillas de cualquiera de los extremos del puente (Fig. 14).
2. Incline el puente al ángulo deseado hasta los 45 grados (Fig. 15). Ajuste las perillas a ambos extremos del puente y corte la loseta siguiendo el mismo procedimiento que se describe en la sección de “corte recto”.

Figure 8

Figure 9

Figure 10

Figure 11

Figure 12

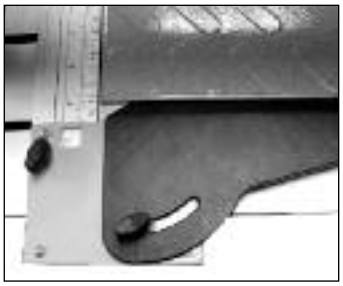


Figure 13

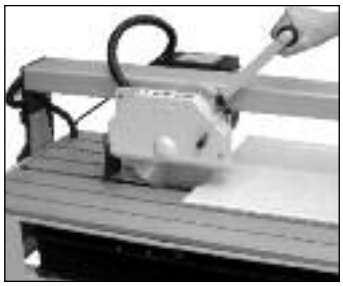


Figure 14

Figure 15

Figure 16

Figure 17

CAMBIO DEL DISCO

Figure 18

¡ADVERTENCIA! ¡Desconecte la fuente de energía antes de hacer ajustes, realizar el mantenimiento, limpiar o reemplazar el disco!

1. ELECCIÓN DEL DISCO DE LA SIERRA Únicamente use discos de borde continuo o turbo de 20,32cm con un mandril de sujeción de 1,59cm.
2. REEMPLAZO DEL DISCO DE LA SIERRA
   A. Primero, presione los anillos azules del conector de la manguera de agua y retire los tubos de agua (Fig. 16).
   B. Retire la protección del disco quitando los 2 tornillos (Fig. 17).
   C. Utilice la llave hexagonal para sostener la tuerca del disco y use la llave con salientes suministrada para sujetar el eje. Afloje la tuerca girándola en el sentido de las agujas del reloj como se muestra en la (Fig. 18).
   D. Asegúrese de que el eje y las pestañas estén limpios. Monte la parte posterior del disco sobre el eje, asegurándose de que la flecha direccional del disco rote en dirección al material a cortar.
   E. Introduzca la pestaña y trabe la tuerca. Ajústela en sentido contrario a las agujas del reloj.

MANTENIMIENTO

¡PRECAUCIÓN! Cuando realice el mantenimiento de la sierra, siempre desenchúfela de la toma eléctrica.

1. Nunca use agua ni ningún otro producto químico para limpiar las partes eléctricas de la máquina.
2. Use un paño suave para limpiar y quitar el polvo de la máquina.
3. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor para que éste no se sobrecaliente.
4. Seque la sierra.
   A. El mantenimiento periódico de la sierra evitará problemas innecesarios.
   B. Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la sierra para que el motor no se sobrecaliente.
   C. Seque la sierra lo mejor posible después de cada uso.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

1. Sobrecalentamiento de la sierra;
   A. Apague la sierra eléctrica tipo puente y déjela en reposo hasta que el motor esté frío al tacto.
   B. Verifique y limpie las ranuras de ventilación, quite cualquier obstrucción y suciedad.
2. La sierra no arranca;
   A. Verifique que el cable de alimentación esté enchufado correctamente.
   B. No hay energía en la toma de corriente.
   C. El interruptor está dañado.

ACCESORIOS INCLUIDOS CON LA SIERRA

1. Llave hexagonal para discos
2. Llave de sujeción del eje del motor
3. Estante de acero
4. Bomba de agua
5. Disco de diamante de borde continuo de 20,32cm
6. Destornillador

LISTA DE RESPUESTOS

No.	DESCRIPCIÓN
60097	Bomba de Agua
83200-02	Motor
83200-03A	Manguera de Conexión
83200-03B	Interruptor
83200-03C	Cortacircuito
83200-03D	Capacitor
83200-03E	Cable de Energía Eléctrica y Enchufe
83200-04	Fijación del Motor
83200-05	Pestaña Interna
6-8003CR	Disco de Diamante de 20,32cm
83200-07	Pestaña Externa
83200-08	Tuerca
83200-09	Protección de Seguridad
83200-10	Protección Contra Salpicaduras de Agua
83200-11	Guía del Carro del Motor
83200-12	Riel de Deslizamiento
83200-13	Empuñadura

No.	DESCRIPCIÓN
83200-14	Soporte del Riel
83200-15	Fijación del Soporte del Riel (2)
83200-16	Almohadilla (2)
83200-17	Bastidor Principal
83200-18	Mesa
83200-19	Guía de Corte en ángulo
83200-20	Guía de Medición
83200-21	Espaciador Delantero
83200-22	Espaciador Trasero
83200-23	Soporte
83200-24	Soporte
83200-25	Perilla Mariposa (4)
83200-26	Ménsula de Soporte (4)
83200-27	Sostén de Tubo Plástico
83200-28	Estante de Acero
83200-29	Tubo Plástico de Protección
83200-30	Llave Hexagonal para Discos
83200-31	Llave del Eje del Motor
83200-32	Bandeja para Agua
83200-33	Perillas
83200-34	Destornillador

Especificaciones

Motor: 120V-60Hz
1½HP

Amp: 9.2

RPM: 3,550

Disco: 203mm

Mandril de Sujeción:
15.9mm

Corte Máx. a 90°: 1½"

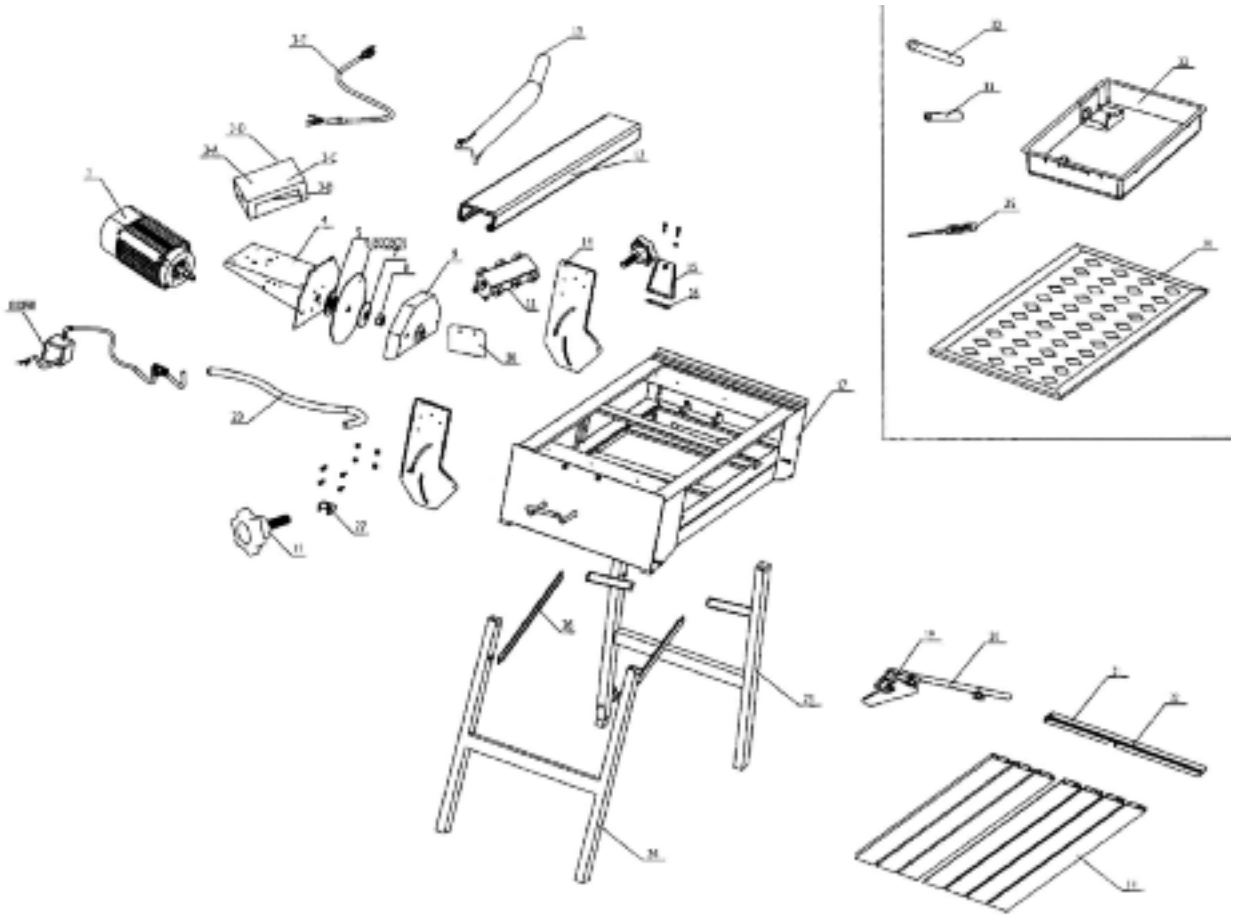
Corte Máx. a 45°: 3/4"

Dimensiones:
51cm L x 1.22m An
x 1.2m Al

Peso Neto: 37.3 kg

Corta Losetas:
Cuadradas de 609.6mm,
Diagonales de 457.2 mm

DESPIEZADO



Made in China
Fabriqué en Chine
Hecho en China
Q.E.P. Co., Inc.
Boca Raton, FL 33487
J187
www.qep.com